

F

**Notice technique**  
**Modèles: 40.51912**

**Temporisation d'éclairage**  
**pour véhicule industriel**

**Description:**  
Le module 40.51912 est destiné à la commande d'éclairage pour véhicules industriels. Il est destiné à un montage de type encastré.  
Trois modes de fonctionnement sont configurables: télérupteur simple, télérupteur avec fonction temporisation (avec ou sans préavis d'extinction) ou contacteur de porte normalement ouvert.

**Spécifications:**  
Tension d'alimentation: 11 à 30 Vdc Intensité maxi. commutable: 15A Température d'utilisation: -30°C à +50°C

**Raccordement électrique:**  
Le raccordement de l'alimentation et de la charge s'effectue au moyen de fils de section 2 mm².  
La temporisation n'est pas conçue pour protéger le circuit électrique contre les surcharges éventuelles d'intensité ou de tension.  
Afin de prévenir tout risque électrique, l'utilisateur devra veiller à protéger le système ainsi que la charge au moyen d'un fusible correctement dimensionné placé en amont.  
La section des conducteurs de raccordement devra être adaptée au courant absorbé par la charge.  
Le circuit de commande de la carte est protégé contre les inversions de polarité, les surintensités et les surtensions transitoires.  
L'entrée auxiliaire ▲ permet de raccorder un bouton poussoir supplémentaire de type NO (contact sec), afin de commander la temporisation. Il est ainsi possible de réaliser une installation de type 'va et vient'.  
Si cette entrée n'est pas utilisée, il est nécessaire d'isoler le fil de raccordement au moyen, par exemple, d'un prolongateur à sertir isolé.

**Connexions:**

- ▲ : Fil VERT : Entrée auxiliaire (optionnelle)
- 🕒 : Fil NOIR : - Batterie principale
- ▲ : Fil ROUGE : + Batterie principale
- ☀️ : Fil BLANC : + Eclairage

**Configuration du mode de fonctionnement:**  
L'interrupteur Dip-Switch 4 voies permet de configurer les différents modes de fonctionnement.

|                                         |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mode télérupteur + temporisation 45 min |                   | <p>En mode 'Télérupteur simple', le premier appui sur le bouton poussoir permet l'allumage de l'éclairage. L'extinction n'a lieu que lors d'un second appui sur le bouton poussoir.</p> <p>En mode 'Télérupteur + temporisation', le premier appui sur le bouton poussoir permet l'allumage de l'éclairage. L'extinction a lieu soit lors d'un second appui sur le bouton poussoir, soit de façon automatique à la fin de la temporisation configurée.</p> <p>Le mode 'Préavis' permet, en mode 'Télérupteur + temporisation', de faire clignoter l'éclairage 15 secondes avant la fin de la temporisation.</p> <p>Dans le mode 'Contacteur N.O.', la sortie est activée tant que l'entrée auxiliaire ▲ n'est pas reliée à la masse. Ce mode de fonctionnement inhibe tous les autres réglages.</p> |
| Mode télérupteur + temporisation 20 min |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Mode télérupteur + temporisation 10 min |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Mode télérupteur simple                 |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Mode préavis                            | OFF            ON |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Mode contacteur N.O.                    | OFF            ON |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

Après configuration, le Dip-Switch devra être bloqué et protégé au moyen d'un vernis à usage électronique. (Ex: Electrolube Bloc'Lube BLR)

**Préconisation de montage:**  
Diamètre de découpe de la paroi pour l'encastrement de la carte :92 mm.

F

**Notice technique**  
**Temporisation d'éclairage pour véhicule industriel**  
**Modèles: 40.51912 / 40.51913**

**Temporisation d'éclairage**  
**pour véhicule industriel**

**Technical data sheet**  
**Timer switch for industrial vehicles bodies**  
**Model: 40.51912 / 40.51913**

**Información Técnica**  
**Temporizador de alumbrado para vehículo industrial**  
**Modelo: 40.51912 / 40.51913**

**Technisches Leistungsblatt**  
**Timer-Schalter für industrielle Träger-Körper**  
**Modell: 40.51912 / 40.51913**

**Caratteristiche tecniche**  
**Timer per impianto di illuminazione di veicolo industriale**  
**Modello 40.51912 / 40.51913**

**POMMIER**  
innovative solutions for trucks

**NEW VERSION**

Raccordement électrique / Electrical wiring / Empalme eléctrico  
Elektrische Verdrahtung / Collegamento elettrico

(Optionnel - Optional - Opcional - Optional - Optional)  
Ref. 40.51913

Bouton poussoir / Push button / Botón pulsador / Tastschalter / Pulsante

Fusible - Fuse - Fusible - Sicherung - Fusibile

15 A max.

Eclairage - Light / Lámpara - Beleuchtung / Illuminazione

Batterie principale / Main battery / Bateria principal / Hauptbatterie / Batteria principale / Główna bateria

Encombrement / Dimensions / Cotas montaje / Abmessungen / Dimensioni totali

(mm)

▲

Vert - Green - Verde - Grün - Verde

🕒

Noir - Black - Negro - Schwarz - Nero

▲

Rouge - Red - Rojo - Rot - Rosso

☀️

Blanc - White - Blanco - Weiß - Bianco

- Face avant en inox brossé, équipée d'un joint EPDM. Plastron en polyester phosphorescent.  
 - Brushed stainless steel plate, with EDPM foam seal. Phosphorescent polyester protector.  
 - Carátula en inox mate, equipada con junta EPDM. Pulsador en poliéster fosforescente.  
 - Platte aus gebürstetem Edelstahl, ausgerüstet mit einer EPDM-Dichtung. Frontplatte aus phosphoreszierendem Polyester.  
 - Fronte anteriore in acciaio inox spazzolato, dotato di guarnizione EPDM. Bottone in poliestere fosforescente.

## Caratteristiche tecniche Modello 40.51912

## Timer per impianto di illuminazione di veicolo industriale

### Descrizione:

Il modulo 40.51912 controlla l'illuminazione all' interno della cassa dei veicoli industriali.

E' progettato per un montaggio ad incasso.

Tre modi di funzionamento sono configurati: interruttore semplice, interruttore con funzione di temporizzatore (con o senza preavviso di spegnimento) o contatto di porta normalmente aperto.

### Specifiche:

Tensione di alimentazione: da 11 a 30 Vcc Corrente max. : 15A Temperatura d'esercizio: -30°C a +50°C

### Collegamento elettrico:

Per il collegamento dell'alimentazione e del cablaggio usare cavi con sezione di almeno 2 mm<sup>2</sup>.

El temporizador de la iluminación no está diseñado para proteger el circuito eléctrico contra posibles sobrecargas de corriente o voltaje.

⚠ Per evitare qualsiasi rischio di natura elettrica, l'utilizzatore dovrà provvedere a proteggere il modulo ed il circuito con un fusibile correttamente dimensionato e posto a monte.

La sezione dei conduttori di collegamento dovrà essere adeguata alla corrente assorbita dal circuito.

Il circuito di comando è protetto contro le inversioni di polarità, le sovracorrenti e le sovratensioni transitorie.

L'ingresso ausiliario ▲ permette di collegare un altro pulsante di tipo ON . E' anche possibile realizzare un collegamento a 2 vie.

⚠ Nel caso in cui questo ingresso non sia usato, sarà necessario isolare il cavo.

### Collegamenti:

- ▲ : Cavo VERDE : Ingresso ausiliario (optional)
- 🕒 : Cavo NERO : - Batteria principale
- ▲ : Cavo ROSSO : + Batteria principale
- ☀ : Cavo BIANCO : + Illuminazione

### Configurazione della modalità di funzionamento:

L' interruttore Dip-Switch a 4 vie permette di configurare i diversi modi di funzionamento.

|                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| Modalità interruttore + timer 45 min |         |
| Modalità interruttore + timer 20 min |         |
| Modalità interruttore + timer 10 min |         |
| Modalità interruttore semplice       |         |
| Modalità preavviso                   | OFF  ON |
| Modalità interruttore NO porta       | OFF  ON |

In modalità 'interruttore semplice', alla prima pressione del pulsante si ottiene l'accensione dell'illuminazione. Lo spegnimento si ha solo quando si preme nuovamente il pulsante.

In modalità 'interruttore + timer', alla prima pressione del pulsante si ottiene l'accensione dell'illuminazione. Lo spegnimento si ha quando si preme nuovamente il pulsante, oppure (automaticamente) allo scadere del periodo configurato per il timer.

La funzione " Preavviso " permette, nella modalità "interruttore + Temporizzazione" di ottenere un lampeggiamento di 15 secondi prima della fine della temporizzazione.

Nella modalità "Interruttore NO porta ", l'uscita e' abilitata finché l'ingresso ausiliario J4 non e' collegato a massa. Questo modo di funzionamento inibisce le altre configurazioni

⚠ i Dopo aver effettuato la configurazione, fissare il Dip-Switch e proteggerlo con una vernice isolante per apparecchi elettronici. (Es.: Electrolube Bloc, Lube BLR).

### Raccomandazioni per il montaggio:

Diametro di taglio della parete per l'inserimento ad incastro della scheda: Ø 92 mm.

| GB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Technical data sheet<br>Model: 40.51912 | Timer switch for industrial<br>vehicles bodies                                                                                                                                                         |                                    |  |                                                                                                                                                                 |                                    |  |                                                                                                                                                                                                        |                                    |  |                                                                                                                 |                    |  |                                                  |               |         |  |                      |         |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--|--------------------------------------------------|---------------|---------|--|----------------------|---------|--|
| <p><b>Description:</b><br/>The 40.51912 has been designed to regulate the interior lighting of industrial vehicle bodies. It is for recessed mounting.<br/>Three different working modes can be set up : Standard switch, timer switch (with or without end of delay flashing) or normal open door switch .</p> <p><b>Characteristics:</b><br/>Voltage : 11 to 30 Vdc Maximum commutable current : 15A Working temperature: -30°C to +50°C</p> <p><b>Wiring:</b><br/>The power supply and load wiring is made with 2 mm² wires.<br/>The lighting timer switch is not designed to protect the electrical circuit against potential overloads of current or voltage.</p> <p>⚠ In order to avoid any electrical damage, the installer must fit an appropriate fuse to protect the network.</p> <p>The dimension of the wire must be selected to suit the current.<br/>The circuit is protected against polarity inversion, over-current or temporary over-tension.<br/>The auxiliary plug ▲ allows the connection of additional push buttons. It is also possible to install a 2 way network.<br/>⚠ If this wire is not used, it is necessary to isolate it with insulated terminals.</p> <p><b>Wiring:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▲ : GREEN wire : auxiliary entry (optional)</li> <li>🕒 : BLACK wire : - Main battery</li> <li>▲ : RED wire : + Main battery</li> <li>☀ : WHITE wire : + Lighting</li> </ul> <p><b>Setting :</b><br/>The 4 way Dip-Switch permits set up in different working modes.</p> <table border="1"> <tr> <td>Normal switch mode + delay 45 min.</td><td></td><td>When it is set up in "normal switch" position, the first pressure on the button switches on the lights.<br/>A second push on the button switches the lights off.</td></tr> <tr> <td>Normal switch mode + delay 20 min.</td><td></td><td>When it is set up in « Timer » position, the first pressure on the button switches on the lights.<br/>The lights will switch off automatically after the set up period, or by pushing the button again.</td></tr> <tr> <td>Normal switch mode + delay 10 min.</td><td></td><td>The flashing mode advises the user of the delay end flashing the lights 15 seconds before the end of the delay.</td></tr> <tr> <td>Normal switch mode</td><td></td><td>The NO door switch mode go over all the setting.</td></tr> <tr> <td>Flashing mode</td><td> OFF  ON</td><td></td></tr> <tr> <td>N.O door switch mode</td><td> OFF  ON</td><td></td></tr> </table> <p>⚠ After setting, the Dip-Switch must be protected with an electronic lacquer (Ex : Electrolube Bloc'lube BLR)</p> <p><b>Fitting instructions :</b><br/>Cut out inside the wall : Ø 92 mm.</p> |                                         |                                                                                                                                                                                                        | Normal switch mode + delay 45 min. |  | When it is set up in "normal switch" position, the first pressure on the button switches on the lights.<br>A second push on the button switches the lights off. | Normal switch mode + delay 20 min. |  | When it is set up in « Timer » position, the first pressure on the button switches on the lights.<br>The lights will switch off automatically after the set up period, or by pushing the button again. | Normal switch mode + delay 10 min. |  | The flashing mode advises the user of the delay end flashing the lights 15 seconds before the end of the delay. | Normal switch mode |  | The NO door switch mode go over all the setting. | Flashing mode | OFF  ON |  | N.O door switch mode | OFF  ON |  |
| Normal switch mode + delay 45 min.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         | When it is set up in "normal switch" position, the first pressure on the button switches on the lights.<br>A second push on the button switches the lights off.                                        |                                    |  |                                                                                                                                                                 |                                    |  |                                                                                                                                                                                                        |                                    |  |                                                                                                                 |                    |  |                                                  |               |         |  |                      |         |  |
| Normal switch mode + delay 20 min.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         | When it is set up in « Timer » position, the first pressure on the button switches on the lights.<br>The lights will switch off automatically after the set up period, or by pushing the button again. |                                    |  |                                                                                                                                                                 |                                    |  |                                                                                                                                                                                                        |                                    |  |                                                                                                                 |                    |  |                                                  |               |         |  |                      |         |  |
| Normal switch mode + delay 10 min.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         | The flashing mode advises the user of the delay end flashing the lights 15 seconds before the end of the delay.                                                                                        |                                    |  |                                                                                                                                                                 |                                    |  |                                                                                                                                                                                                        |                                    |  |                                                                                                                 |                    |  |                                                  |               |         |  |                      |         |  |
| Normal switch mode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         | The NO door switch mode go over all the setting.                                                                                                                                                       |                                    |  |                                                                                                                                                                 |                                    |  |                                                                                                                                                                                                        |                                    |  |                                                                                                                 |                    |  |                                                  |               |         |  |                      |         |  |
| Flashing mode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | OFF  ON                                 |                                                                                                                                                                                                        |                                    |  |                                                                                                                                                                 |                                    |  |                                                                                                                                                                                                        |                                    |  |                                                                                                                 |                    |  |                                                  |               |         |  |                      |         |  |
| N.O door switch mode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | OFF  ON                                 |                                                                                                                                                                                                        |                                    |  |                                                                                                                                                                 |                                    |  |                                                                                                                                                                                                        |                                    |  |                                                                                                                 |                    |  |                                                  |               |         |  |                      |         |  |

| D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Technisches Leistungsblatt<br>Modell: 40.51912 | Timer-Schalter<br>für Nutzfahrzeuge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |  |                                         |  |                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |         |                       |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--|-----------------------------------------|--|------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------|-----------------------|---------|
| <p><b>Beschreibung:</b><br/>Das Modul 40.51912 ist eine Einbausteuerung für die Innenbeleuchtung von Nutzfahrzeugen.<br/>Drei Funktionsweisen sind einstellbar : einfache Schaltung, Schaltung auf Zeit (mit oder ohne Warnung - blinken, vor dem Ausschalten) oder Kontaktgeber, der anzeigt, dass die Tür geöffnet ist.</p> <p><b>Eigenschaften:</b><br/>Spannung : 11 bis 30 V / DC Maximaler Stromverbrauch : 15A Arbeitstemperatur : -30°C bis +50°C</p> <p><b>Verdrahtung:</b><br/>Die Stromversorgung wird durch Kabel mit einem 2 mm² Querschnitt sichergestellt.<br/>Die timer-schalter ist nicht dafür ausgelegt, den Stromkreis vor möglichen Überspannungen von Strom oder Spannung zu schützen.</p> <p>⚠ Um jede elektrische Schäden zu vermeiden, muß der Installateur eine passende Sicherung anbringen um das Netz zu schützen.</p> <p>Der Querschnitt der Leitung muß dem Stromverbrauch angepasst werden. Der Stromkreis wird gegen Polarität Umstellung, oder temporäre Überspannung geschützt.<br/>Der Hilfeingang ▲ ermöglicht es, einen zusätzlichen Knopf des Typs NO (trockener Kontakt) zu verbinden, um die Zeitschaltung zu steuern. Es ist außerdem möglich, eine Installation des Type „kommt und geht“ einzurichten.</p> <p>Anschlüsse:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▲ : Grüner Draht: Hilfeingang (optional)</li> <li>🕒 : Schwarzer Draht : - Hamptbatterie</li> <li>▲ : Roter Draht : + Hamptbatterie</li> <li>☀ : Weißer Draht: + Beleuchtung</li> </ul> <p><b>Einstellung:</b><br/>Der 4-Wege-Dip-Switch-Schalter ermöglicht es, die verschiedenen Funktionsweisen zu konfigurieren.</p> <table border="1"> <tr> <td>Normaler Schaltermodus + verzögert 45Mi</td><td></td><td rowspan="3">Im "normalen Schaltermodus" bewirkt ein einmaliges Drücken auf den Schalter, dass das Licht eingeschaltet wird. Ein zweites Drücken auf den Knopf schaltet das Licht wieder aus.<br/>Wenn er in "Timer-Position" eingestellt wird, wird beim ersten Druck auf dem Schalter das Licht eingeschaltet. Die Lichter schalten automatisch nach der eingestellten Zeit aus oder indem Sie den Schalter erneut betätigen.</td></tr> <tr> <td>Normaler Schaltermodus + verzögert 20Mi</td><td></td></tr> <tr> <td>Normaler Schaltermodus + verzögert 10Mi</td><td></td></tr> <tr> <td>Normaler Schaltermodus</td><td></td><td rowspan="3">Der Modus "Vorankündigung" ermöglicht es, im Modus "Stromstoßschalter + Zeitschaltung", die Beleuchtung 15 Sekunden vor Ende der Zeitschaltung blinken zu lassen. Im Modus „Schalter N.O.“ ist der Ausgang aktiviert, solange der Hilfeingang J4 nicht mit der Masse verbunden ist. Dieser Funktionsmodus hemmt alle anderen Einstellungen.</td></tr> <tr> <td>Modus „Vorankündigung“</td><td> OFF  ON</td></tr> <tr> <td>Modus „Schalter N.O.“</td><td> OFF  ON</td></tr> </table> <p>⚠ Nach der Konfiguration muss der Dip-Switch durch einen elektro-tauglichen Sicherungslack blockiert werden (z. B. Electrolube Bloc'Lube BLR).</p> <p><b>Vorbereitung für Montage:</b><br/>Durchmesser des Ausschnittes zum Einbau des Schalters: 92 Millimeter</p> |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Normaler Schaltermodus + verzögert 45Mi |  | Im "normalen Schaltermodus" bewirkt ein einmaliges Drücken auf den Schalter, dass das Licht eingeschaltet wird. Ein zweites Drücken auf den Knopf schaltet das Licht wieder aus.<br>Wenn er in "Timer-Position" eingestellt wird, wird beim ersten Druck auf dem Schalter das Licht eingeschaltet. Die Lichter schalten automatisch nach der eingestellten Zeit aus oder indem Sie den Schalter erneut betätigen. | Normaler Schaltermodus + verzögert 20Mi |  | Normaler Schaltermodus + verzögert 10Mi |  | Normaler Schaltermodus |  | Der Modus "Vorankündigung" ermöglicht es, im Modus "Stromstoßschalter + Zeitschaltung", die Beleuchtung 15 Sekunden vor Ende der Zeitschaltung blinken zu lassen. Im Modus „Schalter N.O.“ ist der Ausgang aktiviert, solange der Hilfeingang J4 nicht mit der Masse verbunden ist. Dieser Funktionsmodus hemmt alle anderen Einstellungen. | Modus „Vorankündigung“ | OFF  ON | Modus „Schalter N.O.“ | OFF  ON |
| Normaler Schaltermodus + verzögert 45Mi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                | Im "normalen Schaltermodus" bewirkt ein einmaliges Drücken auf den Schalter, dass das Licht eingeschaltet wird. Ein zweites Drücken auf den Knopf schaltet das Licht wieder aus.<br>Wenn er in "Timer-Position" eingestellt wird, wird beim ersten Druck auf dem Schalter das Licht eingeschaltet. Die Lichter schalten automatisch nach der eingestellten Zeit aus oder indem Sie den Schalter erneut betätigen. |                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |  |                                         |  |                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |         |                       |         |
| Normaler Schaltermodus + verzögert 20Mi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |  |                                         |  |                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |         |                       |         |
| Normaler Schaltermodus + verzögert 10Mi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |  |                                         |  |                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |         |                       |         |
| Normaler Schaltermodus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                | Der Modus "Vorankündigung" ermöglicht es, im Modus "Stromstoßschalter + Zeitschaltung", die Beleuchtung 15 Sekunden vor Ende der Zeitschaltung blinken zu lassen. Im Modus „Schalter N.O.“ ist der Ausgang aktiviert, solange der Hilfeingang J4 nicht mit der Masse verbunden ist. Dieser Funktionsmodus hemmt alle anderen Einstellungen.                                                                       |                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |  |                                         |  |                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |         |                       |         |
| Modus „Vorankündigung“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | OFF  ON                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |  |                                         |  |                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |         |                       |         |
| Modus „Schalter N.O.“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | OFF  ON                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |  |                                         |  |                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |         |                       |         |

| E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Información Técnica<br>Modelo: 40.51912 | Temporizador de lumbrado<br>para vehículo industrial                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |  |                                        |  |                         |  |                                                                                                                                                           |               |         |                     |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--|----------------------------------------|--|-------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------|---------------------|---------|
| <p><b>Descripción:</b><br/>El módulo 40.51912 está destinado al mando de la iluminación para vehículos industriales.<br/>Está destinado a un montaje de tipo empotrado.<br/>Se pueden configurar tres modos de funcionamiento: telerruptor simple, telerruptor con función temporización (con o sin preaviso de apagado) o contactor de puerta normalmente abierto.</p> <p><b>Especificaciones:</b><br/>Tensión de alimentación: 11 a 30 Vdc Intensidad máxima commutable: 15A Temperatura de utilización: -30 a +50°C</p> <p><b>Conexión eléctrica:</b><br/>La conexión de alimentación y de carga se efectua mediante cables de 2 mm² de sección.<br/>El temporizador de alumbrado no está diseñado para proteger el circuito eléctrico contra posibles sobrecargas de corriente o voltaje.</p> <p>⚠ Con el fin de prevenir cualquier riesgo eléctrico, el utilizador deberá proteger el sistema, así como la carga, mediante un fusible debidamente dimensionado e instalado a la entrada del circuito.<br/>La sección de los conductores de conexión deberá estar adaptada a la corriente absorbida por la carga.<br/>El circuito de mando de la tarjeta está protegido contra las inversiones de polaridad, las sobreintensidades y las sobretensiones transitorias.El conector auxiliar ▲ permite conectar un pulsador suplementario de tipo NO (contacto seco), con el fin de comandar la temporización. Es posible realizar una instalación tipo de dos vías.<br/>⚠ Si esta entrada no se utiliza, es necesario aislar el cable de conexión mediante, por ejemplo, un prolongador aislado.</p> <p><b>Conexiones:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▲ : Cable VERDE : Entrada auxiliar (opcional)</li> <li>🕒 : Cable NEGRO : - Batería principal</li> <li>▲ : Cable ROJO : + Batería principal</li> <li>☀ : Cable BLANCO : + Alumbrado</li> </ul> <p><b>Configuración del modo de funcionamiento:</b><br/>El interruptor « Dip-Switch » de 4 vías permite configurar los diferentes modos de funcionamiento.</p> <table border="1"> <tr> <td>Modo telerruptor + temporizador 45min.</td><td></td><td rowspan="3">En modo "Telerruptor simple", el primer toque sobre el botón pulsador permite el encendido del alumbrado. El apagado no se produce hasta el segundo toque sobre el botón pulsador.<br/>En modo "telerruptor+temporizador", el primer toque sobre el botón pulsador permite el encendido del alumbrado.<br/>El apagado se produce al apretar por segunda vez sobre el botón pulsador, ó bien de manera automática al finalizar el tiempo configurado.<br/>El modo "Preaviso" permite, en modo "telerruptor + temporización", hacer destellar la lámpara 15 segundos antes del fin de la temporización.<br/>En el modo "Contactor N.O.", la salida está activada mientras que la entrada auxiliar J4 no está unida a masa. Este modo de funcionamiento inhibe los demás reglajes.</td></tr> <tr> <td>Modo telerruptor + temporizador 20min.</td><td></td></tr> <tr> <td>Modo telerruptor + temporizador 10min.</td><td></td></tr> <tr> <td>Modo telerruptor simple</td><td></td><td rowspan="3">Una vez configurado, el Dip-Switch se deberá bloquear y proteger mediante un barniz para aplicaciones electrónicas. (Ejemplo: Electrolube Bloc Lube BLR).</td></tr> <tr> <td>Modo preaviso</td><td> OFF  ON</td></tr> <tr> <td>Modo contactor N.O.</td><td> OFF  ON</td></tr> </table> <p><b>Preconización de montaje:</b><br/>Diámetro a recortar en la pared para empotrar la tarjeta: 92mm.</p> |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Modo telerruptor + temporizador 45min. |  | En modo "Telerruptor simple", el primer toque sobre el botón pulsador permite el encendido del alumbrado. El apagado no se produce hasta el segundo toque sobre el botón pulsador.<br>En modo "telerruptor+temporizador", el primer toque sobre el botón pulsador permite el encendido del alumbrado.<br>El apagado se produce al apretar por segunda vez sobre el botón pulsador, ó bien de manera automática al finalizar el tiempo configurado.<br>El modo "Preaviso" permite, en modo "telerruptor + temporización", hacer destellar la lámpara 15 segundos antes del fin de la temporización.<br>En el modo "Contactor N.O.", la salida está activada mientras que la entrada auxiliar J4 no está unida a masa. Este modo de funcionamiento inhibe los demás reglajes. | Modo telerruptor + temporizador 20min. |  | Modo telerruptor + temporizador 10min. |  | Modo telerruptor simple |  | Una vez configurado, el Dip-Switch se deberá bloquear y proteger mediante un barniz para aplicaciones electrónicas. (Ejemplo: Electrolube Bloc Lube BLR). | Modo preaviso | OFF  ON | Modo contactor N.O. | OFF  ON |
| Modo telerruptor + temporizador 45min.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         | En modo "Telerruptor simple", el primer toque sobre el botón pulsador permite el encendido del alumbrado. El apagado no se produce hasta el segundo toque sobre el botón pulsador.<br>En modo "telerruptor+temporizador", el primer toque sobre el botón pulsador permite el encendido del alumbrado.<br>El apagado se produce al apretar por segunda vez sobre el botón pulsador, ó bien de manera automática al finalizar el tiempo configurado.<br>El modo "Preaviso" permite, en modo "telerruptor + temporización", hacer destellar la lámpara 15 segundos antes del fin de la temporización.<br>En el modo "Contactor N.O.", la salida está activada mientras que la entrada auxiliar J4 no está unida a masa. Este modo de funcionamiento inhibe los demás reglajes. |                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |  |                                        |  |                         |  |                                                                                                                                                           |               |         |                     |         |
| Modo telerruptor + temporizador 20min.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |  |                                        |  |                         |  |                                                                                                                                                           |               |         |                     |         |
| Modo telerruptor + temporizador 10min.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |  |                                        |  |                         |  |                                                                                                                                                           |               |         |                     |         |
| Modo telerruptor simple                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         | Una vez configurado, el Dip-Switch se deberá bloquear y proteger mediante un barniz para aplicaciones electrónicas. (Ejemplo: Electrolube Bloc Lube BLR).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |  |                                        |  |                         |  |                                                                                                                                                           |               |         |                     |         |
| Modo preaviso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | OFF  ON                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |  |                                        |  |                         |  |                                                                                                                                                           |               |         |                     |         |
| Modo contactor N.O.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | OFF  ON                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |  |                                        |  |                         |  |                                                                                                                                                           |               |         |                     |         |